



RumeliDE Dil ve Edebiyat  
Araştırmaları Dergisi  
ISSN : 2148-7782

## EDİTÖRDEN

**Kıymetli okuyucu,**

***RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi***'nin Ekim 2015'te üçüncü sayısı yayımlanmıştır.

Rumeli yurdunda Türk dili, Türk edebiyatı ve çeviribilimle ilgili yazılarla yayın hayatına başlayan dergimizde bu sayının düzen ve tasarımını *RumeliDE* editörlüğü gerçekleştirmiştir.

Bu sayıda,

Fatih BAŐPINAR, "16. Yüzyıl Klasik Türk Edebiyatı Şairlerinden Garâmî'nin *Tezkiretü's-Şu'arâ* İsimli Şairnamesi" adlı makalesiyle,

Ali KURT, "*Melek Geçti*"de "Zaman'ın İzini Sürmek" adlı makalesiyle,

Eshabil BOZKURT ve Ayşe Banu KARADAĞ, "II. Abdülhamid Dönemi Roman Çevirileri" adlı makaleleriyle,

Füsun BİLİR ATASEVEN ve Aşlı ARABOĞLU, "İki Ayrı Dilde İki Aynı/Ayrı Otobiyografik Yayıp Üzerine Etnometodoloji-Çeviribilim Odaklı Bir İnceleme" adlı makaleleriyle,

Ayşe Banu KARADAĞ ve Banu TELLİOĞLU, "Çeviribilimde Yeni Evrenselcilik: Meslek Etiğinin Yükseliş-i" adlı makaleleriyle yer almışlardır.

Makaleleriyle yazarlarımıza, hakemlikleriyle hakemlerimize, yayın kuruluna ve dergimize katkısı olan herkese teşekkür eder, makalelerin okuyanlara faydalı olmasını temenni ederiz.

2016 Nisan sayısı için yazılarınızı beklediğimizi bilmenizi isteriz. Başarı ve mutluluk dileklerimizle...

**RumeliDE Yayın Editörleri**



## EDITOR'S NOTE

Dear Reader,

The second issue of RumeliDE is published in October, 2015.

The design and organization of this issue which includes articles on Turkish language, Turkish literature and translation studies have been undertaken by the editor.

This issue is contributed by:

Fatih BAŐPINAR, with the article named "A *Shairnamah* Named *Tazkirat Al-Shuara* of Garami, Who was a Poet from Classical Turkish Poetry in The 16<sup>th</sup> Century",

Ali KURT, with the article named "Tracing The 'Time' in *Melek Geçti*",

Eshabil BOZKURT and Ayşe Banu KARADAĞ, with the article named "Translated Novels During The Hamidian Era",

Fusun BİLİR ATASEVEN and Aslı ARABOĞLU, with the article named "An Ethnomethodology–Translation Oriented Analysis on Two Same/ Seperate Autobiographical Works in Two Seperate Languages",

Ayşe Banu KARADAĞ and Banu TELLİOĞLU, with the article named "New Universalism in Translation Studies: The Rising of Professional Ethics".

We kindly thank to our writers for their articles, the referees for carefully evaluating the works, to the editorial board for their contributions, hoping that you will benefit from the articles in the journal.

We want you to know that we expect your article for the 2016 April issue. We wish your success and happiness...

**RumeliDE General Editors**